

# FUTURA

# LA SCUOLA PER L'ITALIA DI DOMANI



Finanziato  
dall'Unione europea  
NextGenerationEU



Ministero dell'Istruzione  
e del Merito



Italiadomani  
PIANO NAZIONALE DI RIPRESA E RESILIENZA



## ISTITUTO COMPRENSIVO PARITARIO SCUOLA PRIMARIA "Giuseppe Tovini" SCUOLA SECONDARIA DI I GRADO "Massimiliano Kolbe"

Montichiari 31/01/2025

All'Albo online dell'Istituto  
Al Sito  
Web

**OGGETTO:** avviso interno/esterno per la selezione di docenti a cui conferire un incarico individuale per il ruolo di esperto di lingua inglese ai laboratori destinati agli alunni delle classi prima e seconda della scuola secondaria di primo grado "-Tovini-Kolbe".

Avviso Competenze STEM e multilinguistiche nelle scuole statali (D.M. 65/2023). Azioni di integrazione, all'interno dei curricula di tutti i cicli scolastici, di attività, metodologie e contenuti volti a sviluppare le competenze STEM, digitali e di innovazione, e di potenziamento delle competenze multilinguistiche di studenti e insegnanti. Istruzioni operative prot. n. 132935 del 15 novembre 2023.

**Titolo del progetto** "Curricolo verticale integrato STEM/ENERGIA".

**Linea di investimento M4C1I3.1** - Nuove competenze e nuovi linguaggi

**Codice CUP:** B24D23003870006

**Codice progetto:** M4C1I3.1-2023-1202-P-42416

### IL PRESIDENTE DEL CDA

**VISTO** il DPR 275/99, concernente norme in materia di autonomia delle istituzioni scolastiche

**VISTO** il Decreto Legislativo 30 marzo 2001, n. 165 recante "Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze della Amministrazioni Pubbliche" e ss.mm.ii.;

**VISTO** che ai sensi dell'art. 45 del D.I. 129/2018, l'istituzione scolastica può stipulare contratti di prestazione d'opera con esperti per particolari attività ed insegnamenti, al fine di garantire l'arricchimento dell'offerta formativa, nonché la realizzazione di specifici programmi di ricerca e di sperimentazione;

**VISTO** il regolamento (UE) 2018/1046 del 18 luglio 2018, che stabilisce le regole finanziarie applicabili al bilancio generale dell'Unione, che modifica i regolamenti (UE) n. 1296/2013, n. 1301/2013, n. 1303/2013, n. 1304/2013, n. 1309/2013, n. 1316/2013, n. 223/2014, n. 283/2014 e la decisione n. 541/2014/UE e abroga il regolamento (UE, Euratom) n. 966/2012;

**VISTO** il decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri del 30 settembre 2020 n. 166, recante

“Regolamento concernente l’organizzazione del Ministero dell’Istruzione”;

**VISTO** il Regolamento (UE) 12 febbraio 2021, n. 2021/241, che istituisce il dispositivo per la ripresa e la resilienza;

**VISTO** il regolamento (UE) 2021/1060 del Parlamento europeo e del Consiglio del 24 giugno 2021;

**VISTO** il regolamento delegato (UE) 2021/2105 della Commissione del 28 settembre 2021, che integra il regolamento (UE) 2021/241 del Parlamento europeo e del Consiglio, che istituisce il dispositivo per la ripresa e la resilienza, definendo una metodologia per la rendicontazione della spesa sociale;

**VISTO** il Piano nazionale di ripresa e resilienza (PNRR), la cui valutazione positiva è stata approvata con Decisione del Consiglio ECOFIN del 13 luglio 2021 e notificata all’Italia dal Segretariato generale del Consiglio con nota LT161/21, del 14 luglio 2021 e, in particolare, la Missione 4 – Istruzione e Ricerca – Componente 1 – Potenziamento dell’offerta dei servizi di istruzione: dagli asili nido alle Università – Investimento 1.3 “Piano per le infrastrutture per lo sport nelle scuole”;

**VISTO** le istruzioni operative dell’Unità di missione per il PNRR del Ministero dell’istruzione e del merito prot. n. 0132935 del 15 novembre 2023;

**VISTO** l’atto di concessione prot. n°. 28369 del 26 febbraio 2024 che costituisce formale autorizzazione all’avvio del progetto presentato dall’Istituto Comprensivo “Tovini-Kolbe” denominato “Curricolo verticale integrato STEM/ENERGIA” inoltrato attraverso il portale Futura il 15 febbraio 2024” e contestuale autorizzazione alla spesa (Codice CUP: B24D23003870006 - Codice progetto: M4C1I3.1-2023-1202-P-42416);

**VISTO** il verbale del CDA dell’IC “Tovini-Kolbe” del 20 maggio 2024 e l’assunzione in bilancio del 21 maggio 2024;

**VISTE** le delibere del Collegio dei docenti del 7 ottobre 2024 e del Consiglio di istituto PROT.D43 DEL 2/12/2024;

**CONSIDERATO** che l’iter procedimentale per il conferimento degli incarichi individuali prevede:

- a) Verifica preliminare in merito alla presenza di personale interno in possesso della professionalità necessaria per svolgere i compiti previsti dal progetto;
- b) Reperimento di personale esperto presso altre Istituzioni Scolastiche (collaborazioni plurime ex art. 35 CCNL del 29 novembre 2007);

**VISTA** la necessità di selezionare docenti interni/esterni esperti in lingua inglese per lo svolgimento dei moduli di lingua inglese destinati agli alunni dell’IC “Tovini-Kolbe” (classi prima e seconda scuola secondaria di primo grado Kolbe”;

**TENUTO CONTO** degli avvisi per la selezione di esperti interni e esterni pubblicati sul sito della scuola in data 8 ottobre 2024 finalizzati allo svolgimento del progetto “Curricolo verticale integrato STEM/ENERGIA”. Linea di investimento M4C1I3.1 - Nuove competenze e nuovi linguaggi

**PRESO ATTO** che alla data di avvio dei moduli di febbraio 2025 una docente individuata non sarà più interna al nostro istituto e ravvisata la necessità di procedere con un ulteriore avviso per l’individuazione dell’esperto interno o esterno di lingua inglese per i due moduli di 10 ore destinati alle classi prima e seconda della scuola “Kolbe”

**TENUTO CONTO** che la retribuzione del personale incaricato è stabilita da apposite tabelle inserite all’interno delle Istruzioni operative prot. 0132935 del 15/11/2023;

***tutto ciò visto e rilevato, che costituisce parte integrante del presente avviso***

## **DECRETA**

### **Art.1 - Oggetto dell’incarico**

Il presente avviso è finalizzato all’individuazione di docenti esperti interni/esterni in lingua inglese che andranno a realizzare n. 2 moduli di 10 ore ciascuno, rivolti agli allievi delle classi prima, seconda della scuola secondaria di primo grado.

Ogni modulo si svolgerà in orario extracurricolare per gli allievi e dovrà avere la presenza di un numero minimo di allievi pari a 9.

Modulo inglese per allievi scuola secondaria di primo grado finalizzati anche al conseguimento della certificazione linguistica	1 modulo	Allievi della classe seconda della scuola secondaria (minimo 9 allievi per modulo)	10 ore	Anno scolastico 2024-25
Modulo inglese per allievi secondaria di primo grado finalizzati anche al conseguimento della certificazione linguistica	2 modulo	Allievi della classe prima della scuola secondaria (minimo 9 allievi per modulo)	10 ore	Anno scolastico 2024-25

### **Art. 2 – Requisiti di accesso alla selezione**

Può partecipare alla selezione di cui al presente avviso il personale docente dipendente dell'Istituto Comprensivo paritario "Tovini-Kolbe" di Montichiari (Bs) o docente esterno alla scuola in possesso degli idonei requisiti culturali, che alla data di scadenza del termine utile per la presentazione delle domande:

- abbia la cittadinanza italiana o di uno degli Stati membri dell'Unione europea;
- abbia il godimento dei diritti civili e politici;
- non sia stati esclusi dall'elettorato politico attivo;
- possieda l'idoneità fisica allo svolgimento delle funzioni cui la presente procedura di selezione si riferisce;
- non abbia riportato condanne penali e non siano destinatari di provvedimenti che riguardano l'applicazione di misure di prevenzione, di decisioni civili e di provvedimenti amministrativi iscritti nel casellario giudiziale;
- non sia stato destituito o dispensato dall'impiego presso una Pubblica Amministrazione;
- non sia sottoposto a procedimenti penali o se sì a quali;
- non sia stato dichiarato decaduto o licenziato da un impiego statale;
- non si trovi in situazione di incompatibilità, ovvero, nel caso in cui sussistano cause di incompatibilità, si impegna a comunicarle espressamente, al fine di consentire l'adeguata valutazione delle medesime;
- non si trovi in situazioni di conflitto di interessi, neanche potenziale, che possano interferire con l'esercizio dell'incarico;
- possieda uno dei titoli di accesso richiesti;

La mancanza di uno solo dei requisiti prescritti per l'ammissione, sarà motivo di esclusione dalla selezione. L'accertamento della mancanza dei requisiti di accesso alla selezione comporta, in qualunque momento, l'esclusione dalla procedura di selezione stessa o dalla procedura di affidamento dell'incarico. I requisiti possono essere autocertificati ai sensi del D.P.R. n. 445/2000, art. 46. I titoli culturali per accedere alla selezione in parola sono elencati nella tabella di valutazione di cui all'art. 4 del presente avviso.

### **Art. 3 – Durata dell'incarico**

L'incarico avrà decorrenza dalla data di conferimento fino al termine previsto dal progetto, 15 maggio 2025, (salvo chiusura anticipata per non mantenimento del numero minimo di iscritti).

#### Art. 4 – Procedura di selezione

La selezione, tra tutte le candidature pervenute nei termini, avverrà ad opera di una Commissione, con numero dispari di componenti, appositamente costituita dopo il termine di scadenza per la partecipazione alla selezione e che si riunirà in data 11/02/2025 alle ore 11:00. La Commissione provvederà all'assegnazione di un punteggio, secondo i parametri riportati nella tabella sottostante ed alla stesura di una graduatoria:

**TABELLA VALUTAZIONE TITOLI ESPERTO**  
**MODULI INGLESE ALLUNNI SCUOLA SECONDARIA DI PRIMO GRADO**  
**CLASSI PRIMA E SECONDA**  
**Competenze STEM e multilinguistiche (D.M. 65/2023).**

<b>NUMERO</b>	<b>TITOLI CULTURALI DI ACCESSO (si valuta un solo titolo di accesso)</b>	<b>PUNTI</b>
1	Laurea magistrale in lingua inglese con competenze linguistiche di livello C1	punti 50
2	Docente madrelingua inglese con competenze linguistiche pari al livello C1	Punti 40
<b>TITOLI PROFESSIONALI/TITOLI DI SERVIZIO/ALTRI TITOLI</b>		<b>PUNTI</b>
3	Esperienza di docenza in istituti scolastici (max valutabile: n. 5 anni scolastici interi o con minimo 180 gg. di servizio, anche non continuativi, o comunque validi ai fini carriera)	punti 2 per ogni a.s. max 10 punti
4	Altre esperienze professionali aventi ricaduta sulle attività del modulo formativo per il quale si concorre, quali – a titolo esemplificativo – progetti di robotica e coding, progettazione di storyboard, realizzazione di progetti multimediali, ecc.	punti 2 per ogni esperienza max 10 punti
5	Precedenti incarichi in qualità di esperto in progetti FSE PON (max valutabile: n. 3 incarichi)	punti 2 per ogni incarico max 6 punti

Per l'assegnazione del docente al modulo, in caso di valutazione a pari merito, verrà preferito l'aspirante che abbia la minore età.

Il presidente del CDA si riserva di:

- procedere al conferimento dell'incarico anche in presenza di una sola domanda pervenuta, purché pienamente rispondente alle esigenze di cui al presente avviso di selezione;
- non procedere al conferimento dell'incarico di cui al presente avviso di selezione, a proprio insindacabile giudizio e senza che i concorrenti possano avanzare rivendicazioni o rivalse di alcun tipo;
- effettuare il controllo delle dichiarazioni e delle autocertificazioni: le dichiarazioni mendaci o la produzione di documentazioni false comportano l'esclusione dalla procedura di selezione nonché la decadenza dalla relativa graduatoria, oltre a sanzioni penali, come previsto dagli artt. 75 e 76 del D.P.R. n. 445/2000.

La graduatoria provvisoria di cui sopra diverrà definitiva il decimo giorno dalla data della sua pubblicazione sul sito istituzionale [www.scuolatovinikolbe.it](http://www.scuolatovinikolbe.it); trascorso tale termine senza che siano pervenuti reclami scritti in merito, si procederà al conferimento dell'incarico al candidato vincitore.

## **Art. 5 – Modalità di presentazione e criteri di ammissibilità delle domande di partecipazione**

Gli interessati dovranno far pervenire l'istanza di partecipazione alla selezione, debitamente firmata, **entro il 10/02/2025** alle ore 11.00.

- tramite posta elettronica ordinaria, all'indirizzo: [arcobaleno.montichiari@gmail.com](mailto:arcobaleno.montichiari@gmail.com);
- tramite posta elettronica certificata, all'indirizzo: [arcobaleno.onlus@pec.confcooperative.it](mailto:arcobaleno.onlus@pec.confcooperative.it)
- con consegna brevi manu all'Ufficio di Segreteria;

L'istanza dovrà comprendere, pena l'esclusione:

1. la domanda di partecipazione, indirizzata al Presidente del CDA della scuola "Tovini-Kolbe", redatta secondo l'allegato n. 1;
2. il curriculum vitae in formato europeo, datato e firmato, dal quale risulti il possesso dei titoli culturali, professionali e di servizio del candidato, nonché ogni altro titolo valutabile posseduto;
3. la scheda di autovalutazione titoli, compilata nella colonna di competenza, redatta secondo l'allegato n. 2.

Sulla busta, o nell'oggetto della posta elettronica ordinaria o certificata, dovrà essere apposta la dicitura: "**Selezione docente esperto interno/esterno in lingua inglese - modulo di inglese per gli allievi della scuola secondaria di primo grado Kolbe**".

Non verranno prese in considerazione le domande pervenute oltre il termine di scadenza sopra indicato e non corredate da curriculum vitae in formato europeo o prive di sottoscrizione. L'Istituto non assume alcuna responsabilità per la mancata ricezione dell'istanza entro la data di scadenza della selezione, in conseguenza di inesattezze nell'indicazione dell'indirizzo di posta elettronica ordinaria/certificata da parte del concorrente o eventuali disguidi imputabili a fatti terzi, a caso fortuito o forza maggiore.

## **Art. 6 – Esclusione domande di partecipazione**

Saranno escluse le domande di partecipazione alla presente selezione se:

- pervenute oltre i termini fissati, per qualsiasi motivo;
- prive di uno degli allegati richiesti;
- prive di firma, laddove richiesto.

## **Art. 7 – Compenso**

Il compenso orario è stabilito in € 79,00 per un massimo di 10 ore per ognuno dei due moduli previsti, omnicomprensivo delle ritenute a carico del dipendente e dell'amministrazione che sarà erogato alla conclusione dell'incarico (15.05.2025) solo dopo l'accreditamento dei fondi da parte dell'ente erogatore come specificato nella lettera di incarico.

Non sono previsti altri compensi, anche di spese accessorie, oltre a quelli sopra menzionati.

## **Art. 8 – Conferimento degli incarichi**

Sulla base della graduatoria stilata secondo le valutazioni di cui all'articolo 4 del presente avviso, il Presidente del CDA procederà a conferire al candidato vincitore della selezione un incarico aggiuntivo in qualità di docente esperto in lingua inglese, mediante apposito provvedimento.

## **Art. 9 – Trattamento dei dati personali**

Ai sensi dell'art. 13 e 14 del regolamento UE 2016/679, si informa che:

- le finalità a cui sono destinati i dati raccolti e le modalità di trattamento ineriscono alla procedura di quanto oggetto del presente avviso interno di selezione, nella piena tutela dei diritti dei concorrenti e della loro riservatezza;
- il conferimento dei dati è obbligatorio e l'eventuale rifiuto comporta l'esclusione dalla procedura di selezione;
- il trattamento dei dati avviene attraverso il sistema informatizzato e mediante archivi cartacei;
- titolare del trattamento dei dati è il Presidente del CDA Dott.ssa Valeria Zacchi;
- i diritti dei soggetti interessati sono quelli di cui all'art. 15 e ss del regolamento UE 2016/679.

**Art. 10 – Controversie**

Per ogni controversia che dovesse sorgere nell'applicazione del presente avviso di selezione, il foro competente è quello di cui al Regio Decreto n. 1611 del 30/10/1933.

**Art. 11 – Rinvio alla normativa**

Per tutto quanto non indicato specificatamente nel presente avviso di selezione, si fa espresso riferimento a quanto previsto in materia, in quanto compatibile, dalla vigente normativa nazionale. Le norme e le disposizioni contenute nel presente avviso hanno, a tutti gli effetti, valore di norma regolamentare e contrattuale.

**Art. 11 – Pubblicità dell'avviso**

Il presente avviso è:

- pubblicato sul sito web istituzionale [www.scuolatovinikolbe.it](http://www.scuolatovinikolbe.it)

La Presidente del CD  
Dott.ssa Valeria Zacchi

Documento firmato digitalmente



Valeria Zacchi  
30.01.2025  
21:33:08  
GMT+02:00

Allegati:

- allegato n. 1: domanda di partecipazione;
- allegato n. 2: scheda di autovalutazione titoli

# FUTURA

# LA SCUOLA PER L'ITALIA DI DOMANI



Finanziato  
dall'Unione europea  
NextGenerationEU



Ministero dell'Istruzione  
e del Merito



Italiadomani  
PIANO NAZIONALE DI RIPRESA E RESILIENZA



## ISTITUTO COMPRENSIVO PARITARIO SCUOLA PRIMARIA "Giuseppe Tovini" SCUOLA SECONDARIA DI I GRADO "Massimiliano Kolbe"

### Allegato n. 1

Al Presidente del CDA  
dell'Istituto Comprensivo  
Tovini-Kolbe

Il/La sottoscritto/a \_\_\_\_\_ nato/a \_\_\_\_\_  
il \_\_\_\_\_ residente a \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_ ) cap \_\_\_\_\_  
via \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_, telefono \_\_\_\_\_  
cell \_\_\_\_\_ e-mail \_\_\_\_\_  
codice fiscale \_\_\_\_\_ in servizio nell'Istituto Comprensivo  
in qualità di \_\_\_\_\_ interno/esterno

### **CHIEDE**

Di partecipare alla selezione di un docente esperto in lingua inglese per la realizzazione della linea di intervento A - "PNRR STEM e Multilinguismo" dal titolo "Curricolo verticale integrato STEM/ENERGIA", per il/i modulo/i di 10 ore in orario extracurricolare destinato agli allievi dell'IC "Tovini-Kolbe". (BARRARE CON UNA CROCE IL/I MODULO/I INTERESSATO)

Modulo inglese per allievi scuola secondaria di primo grado finalizzati anche al conseguimento della certificazione linguistica	1 modulo	Allievi delle classi seconde della scuola secondaria (minimo 9 allievi per modulo)	10 ore	[ ]
---	----------	--	--------	-----

Modulo inglese per allievi scuola secondaria di primo grado finalizzati anche al conseguimento della certificazione linguistica	2 modulo	Allievi delle classi prime della scuola secondaria (minimo 9 allievi per modulo)	10 ore	[ ]
---	----------	--	--------	-----

A tal fine, consapevole che le dichiarazioni mendaci o la produzione di documentazioni false comportano l'esclusione dalla procedura di selezione nonché la decadenza dalla relativa graduatoria, oltre a sanzioni penali, come previsto dagli artt. 75 e 76 del D.P.R. n. 445/2000, dichiara, sotto la propria responsabilità, di:

- essere in possesso della cittadinanza italiana o di uno degli Stati membri dell'Unione europea;
- essere in godimento dei diritti civili e politici;
- non essere stato/a escluso/a dall'elettorato politico attivo;
- possedere l'idoneità fisica allo svolgimento delle funzioni cui la presente procedura di selezione si riferisce;
- non aver riportato condanne penali e di non essere destinatario/a di provvedimenti che riguardano l'applicazione di misure di prevenzione, di decisioni civili e di provvedimenti amministrativi iscritti nel casellario giudiziale;
- non essere stato/a destituito/a o dispensato/a dall'impiego presso una Pubblica Amministrazione;
- non essere sottoposto/a a procedimenti penali o se sì a quali;
- non essere stato/a dichiarato/a decaduto/a o licenziato/a da un impiego statale;
- non trovarsi in situazione di incompatibilità, ovvero, nel caso in cui sussistano cause di incompatibilità, di comunicarle espressamente, al fine di consentire l'adeguata valutazione delle medesime;
- non trovarsi in situazioni di conflitto di interessi, neanche potenziale, che possano interferire con l'esercizio dell'incarico;
- possedere uno dei titoli di accesso richiesti.

Il/La sottoscritto/a dichiara di essere a conoscenza di tutti i dettagli della procedura di selezione per la quale concorre, come da relativo avviso, e di accettarli senza riserve.

Il/La sottoscritto/a si impegna a svolgere l'incarico secondo il calendario che sarà concordato con i componenti del gruppo di lavoro e con la Presidente del CDA.

Si allega:

1. il curriculum vitae in formato europeo, datato e firmato, dal quale risulti il possesso dei titoli culturali, professionali e di servizio, nonché ogni altro titolo valutabile posseduto;
2. la scheda di autovalutazione, compilata nella colonna di competenza, redatta secondo l'allegato n. 2.

data \_\_\_\_\_

firma \_\_\_\_\_

Il/La sottoscritto/a consente il trattamento dei propri dati, anche personali, ai sensi del D. L.vo n. 196 del 30 giugno 2003 e del Regolamento Europeo 679/2016, per le esigenze e le finalità dell'incarico di cui alla presente domanda.

data \_\_\_\_\_

firma \_\_\_\_\_

# FUTURA

# LA SCUOLA PER L'ITALIA DI DOMANI



Finanziato  
dall'Unione europea  
NextGenerationEU



Ministero dell'Istruzione  
e del Merito



Italiadomani  
PIANO NAZIONALE DI RIPRESA E RESILIENZA



## ISTITUTO COMPRENSIVO PARITARIO SCUOLA PRIMARIA "Giuseppe Tovini" SCUOLA SECONDARIA DI I GRADO "Massimiliano Kolbe"

### Allegato n. 2

Al Presidente del CDA  
dell'Istituto Comprensivo  
"Tovini-Kolbe"

(cognome) \_\_\_\_\_ (nome) \_\_\_\_\_

(data di nascita) \_\_\_\_\_ (luogo di nascita) \_\_\_\_\_

**Griglia di autovalutazione esperto in lingua inglese**  
**ALLIEVI SCUOLA IC "TOVINI-KOLBE" MODULO SCUOLA "KOLBE"**  
Competenze STEM e multilinguistiche nelle scuole statali e paritarie (D.M. 65/2023).

NUMERO	TITOLI CULTURALI DI ACCESSO ( <u>si valuta un solo titolo di accesso</u> )	PUNTI	AUTOVALUTAZIONE
1	Laurea magistrale in lingua inglese con competenze linguistiche di livello C1	punti 50	
2	Docente madrelingua inglese con competenze linguistiche pari al livello C1	punti 40	
<b>TITOLI PROFESSIONALI/TITOLI DI SERVIZIO/ALTRI TITOLI</b>		<b>PUNTI</b>	
3	Esperienza di docenza in istituti scolastici (max valutabile: n. 5 anni scolastici interi o con minimo 180 gg. di servizio, anche non continuativi, o comunque validi ai fini carriera)	punti 2 per ogni a.s. max 10 punti	

4	Altre esperienze professionali aventi ricaduta sulle attività del modulo formativo per il quale si concorre, quali – a titolo esemplificativo – progetti di robotica e coding, progettazione di storyboard, realizzazione di progetti multimediali, ecc. (max valutabile: n. 5 esperienze)	punti 2 per ogni esperienza max 10 punti	
5	Precedenti incarichi in qualità di esperto in progetti FSE PON (max valutabile: n. 3 incarichi)	punti 2 per ogni incarico max 6 punti	

Per l'assegnazione del docente al modulo, in caso di valutazione a pari merito, verrà preferito l'aspirante che abbia la minore età.

data \_\_\_\_\_

firma \_\_\_\_\_

Il/La sottoscritto/a consente il trattamento dei propri dati, anche personali, ai sensi del D. L.vo n. 196 del 30 giugno 2003 e del Regolamento Europeo 679/2016, per le esigenze e le finalità dell'incarico di cui alla presente domanda.

data \_\_\_\_\_

firma \_\_\_\_\_